

Núm. 160005 del 25 de febrer del 2016

ORDINACIÓ

Ordinació del 25-2-2016 de pressupost comunal per a l'exercici 2016.

Vist l'article 5 i l'article 8 de la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns del 4 de novembre del 1993;

Vist la Llei qualificada de transferències als comuns del 4 de novembre del 1993 i la Llei 15/2015, del 3 de desembre, qualificada de modificació de la Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003, de modificació de l'article 7 i de supressió dels articles 8 i 9 de la Llei qualificada del 27 de juny, de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns;

Vista la Llei general de les finances públiques del 19 de desembre del 1996 i la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals;

Vista la Llei 6/2005, del 21 de febrer, de modificació de l'article 14 de la Llei general de les finances públiques i de l'article 63 de la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals;

Vista la Llei 14/2007, del 20 de setembre, de modificació de la Llei 10/2003 de les finances comunals, del 27 de juny;

Vista la Llei 32/2014, del 27 de novembre, de sostenibilitat de les finances públiques i d'estabilitat pressupostària i fiscal.

Vista l'ordinació relativa a la normativa per a l'atorgament de subvencions per a l'organització i promoció d'activitats i serveis socials, culturals, esportius i juvenils, d'interès turístic i de dinamització comercial que es desenvolupin a la parròquia d'Andorra la Vella, del 13 d'abril del 2015;

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú del 25 de febrer del 2016, ha aprovat la següent:





Ordinació del pressupost comunal per a l'exercici 2016

Capítol I. Els crèdits i les seves modificacions

Article 1. Àmbit del pressupost 2016

En el pressupost del Comú d'Andorra la Vella, pel període comprés entre l'1 de gener i el 31 de desembre del 2016, s'integren les obligacions que es poden contreure i la previsió d'ingressos que les financen, derivades de l'organització de les diferents unitats administratives que formen part de l'estructura orgànica del Comú d'Andorra la Vella.

Així mateix, s'inclou el pressupost de la societat comunal JOVIAL, SLU, de la societat comunal TURECAV, SLU i de la Secció d'Acció Esportiva del Comú d'Andorra la Vella pel mateix període pressupostari i amb la seva previsió de despeses i ingressos.

Article 2. Estat d'ingressos i despeses

1. En l'estat de despeses del Comú d'Andorra la Vella es concedeixen crèdits per un import de 34.849.928,61 euros, als quals s'hauran d'incorporar els crèdits pressupostaris del 2015 que s'aprovin com a conseqüència de l'estat de comptes.

En l'estat de despeses de la societat JOVIAL, SLU es concedeixen crèdits per un import de 555.200 euros, als quals s'hauran d'incorporar els crèdits pressupostaris del 2015 que s'aprovin com a conseqüència de l'estat de comptes.

En l'estat de despeses de la societat TURECAV, SLU es concedeixen crèdits per un import de 195.400 euros, als quals s'hauran d'incorporar els crèdits pressupostaris del 2015 que s'aprovin com a conseqüència de l'estat de comptes.

En l'estat de despeses de la Secció d'Acció Esportiva es concedeixen crèdits per un import de 67.995,89 euros, als quals s'hauran d'incorporar els crèdits pressupostaris del 2015 que s'aprovin com a conseqüència de l'estat de comptes.





2. El pressupost de despeses es finança:

a) Amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici especificats en l'estat d'ingressos ordinaris del Comú d'Andorra la Vella, estimats en un total de 34.849.928,61 euros.

b) Amb l'import de les operacions d'endeutament que s'assenyalen a l'article 17 d'aquesta Ordinació.

Article 3. Estructura pressupostària

L'estat de despeses del pressupost s'estructura segons la classificació orgànica i econòmica, que agrupa els crèdits segons l'àrea gestora, el departament i la naturalesa econòmica de les despeses. Es presenten les despeses corrents (personal, consum de béns i serveis, despeses financeres i transferències corrents), les despeses de capital (inversions i transferències de capital) i les variacions d'actius i passius financers.

Article 4. Vinculació dels crèdits pressupostaris

Les modificacions dels crèdits pressupostaris s'han d'ajustar al que disposa la vigent Llei 10/2003 de les finances comunals i els articles d'aquesta Ordinació.

Els crèdits especificats en l'estat de despesa tenen caràcter vinculant a nivell de concepte i a nivell orgànic dins el mateix departament. No obstant això, els crèdits destinats a despesa de personal tenen caràcter vinculant a nivell d'article.

Article 5. Transferències de crèdit

1. Les transferències relatives a despeses de capital es tramiten com els crèdits extraordinaris i suplementos de crèdit, d'acord amb l'establert als articles 71 i 72 de la Llei 10/2003.

2. La Junta de Govern pot autoritzar transferències de crèdit de despeses corrents dins d'un mateix departament, segons les orgàniques aprovades pel Consell de Comú, amb l'acord previ dels consellers afectats.

3. La Junta de Govern pot autoritzar les transferències de crèdit pressupostàries que resultin necessàries a conseqüència de possibles reorganitzacions administratives que afectin un o més departaments. Aquestes





operacions no poden comportar, en cap cas, un increment de crèdit dins el pressupost global.

4. Les transferències de crèdit estan subjectes a les limitacions següents:

- a) No poden minorar els crèdits extraordinaris concedits durant l'exercici, ni els crèdits ampliables.
- b) No poden minorar els que hagin estat incrementats amb suplementos o transferències.

Article 6. Crèdits ampliables

En qualsevol cas, en aplicació de l'article 73 de la Llei 10/2003, tenen caràcter d'ampliables per autorització de la Junta de Govern fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, amb el compliment previ de les normes vigents, els crèdits següents:

- a) Els que es destinin al pagament d'interessos i amortitzacions i a la devolució de retencions de garanties.
- b) Els crèdits destinats a satisfer l'establert per una sentència judicial ferma i aquelles altres despeses derivades de preceptes legals.
- c) Les partides englobades dins del capítol 1 "Despeses de personal" del pressupost de despeses.
- d) Les despeses finançades amb l'afectació d'ingressos determinats, d'acord amb l'article 65 de l'esmentada Llei.

Article 7. Crèdits extraordinaris

Quan calgui contreure obligacions que comportin despeses no incloses en el pressupost i que, atesa llur necessitat i urgència, no es puguin ajornar fins a l'exercici següent, el Consell de Comú pot aprovar un crèdit extraordinari indicant els ingressos concrets destinats a finançar-lo, i que poden ser els següents:

- a) Major recaptació d'ingressos respecte als previstos
- b) Transferència d'altres crèdits que s'estimin reduïbles
- c) Aplicació de contribucions especials





- d) Nou endeutament
- e) Disminució de la tresoreria
- f) Venda de béns patrimonials.

Article 8. Suplements de crèdit

Quan calgui contreure obligacions que comportin despeses la dotació de les quals sigui insuficient per satisfer-les i que, atesa llur necessitat i urgència, no es puguin ajornar fins a l'exercici següent, el Consell de Comú pot aprovar un suplement de crèdit, essent aplicables les normes de l'article anterior.

Article 9. Avenços de fons

1. En cas d'extrema urgència, i previ informe de la Intervenció Comunal, els cònsols poden atorgar avançaments de fons per obligacions no consignades en el pressupost o amb dotació pressupostària insuficient, amb un límit màxim del 5% de l'estat de despeses.
2. Aquests avenços de fons han de ser objecte de ratificació posterior amb aprovació, per part del Consell de Comú, de crèdits extraordinaris o suplements de crèdit, segons escaigui.
3. Si el Consell de Comú no aprova les ordinacions de crèdit extraordinari o de suplement de crèdit, els avenços de fons es cancel·len a càrrec dels crèdits del departament respectiu que acordi la Junta de Govern, la reducció dels quals ocasioni menys trasbals al servei públic.

Article 10. Despeses plurianuals

1. Les despeses plurianuals es poden estendre durant un màxim de cinc anys i es poden referir tant a despeses corrents com a despeses de capital.
2. Les despeses plurianuals han de ser aprovades pel Ple de Comú en l'ordinació anual del pressupost comunal o en una ordinació separada, acompanyada d'una memòria explicativa.





3. En l'ordinació d'aquest pressupost s'incorporen quinze crèdits plurianuals per a l'exercici 2016 per un import total de 707.635,37 euros:

1. A la partida 40201/206000 (Noves Tecnologies/Lloguer d'equipaments per a informàtica) 15.435,12 euros per atendre la contractació en forma de rènting de maquinària portàtil per a la gestió del Servei de Circulació.

2. A la partida 40201/227400 (Noves tecnologies/Estudis i treballs tècnics) 97.875,50 euros per atendre la contractació de l'assistència tècnica i del manteniment d'equipaments i sistemes de comunicació de dades.

3. A la partida 50103/227000 (Forestal/Neteja i sanejament) 1.491,12 euros per atendre la contractació d'una brigada forestal fins a l'abril 2016.

4. A la partida 50105/204000 (Jardins/Lloguer d'elements de transport) 10.791,72 euros per atendre la contractació en forma de rènting d'un vehicle.

5. A la partida 50203/203001 (Enllumenat/Lloguer xarxa d'enllumenat de Nadal) 65.889,85 euros per atendre la contractació del lloguer de diferents motius d'enllumenat de Nadal.

6. A la partida 50209/613000 (Casa Comuna/Millora d'instal·lacions tècniques) 4.800 euros per atendre la contractació del subministrament d'elements lumínics leds per Casa Comuna.

7. A la partida 50301/204000 (Higiene Pública/Lloguer d'elements de transport) 48.417 euros per atendre la contractació en forma de rènting d'una fregadora industrial.

8. A la partida 50301/204000 (Higiene Pública/Lloguer d'elements de transport) 34.378,44 euros per atendre la contractació en forma de rènting d'una pala llevaneus.

9. A la partida 50301/204000 (Higiene Pública/Lloguer d'elements de transport) 45.504 euros per atendre la contractació en forma de rènting d'un vehicle escombradora.

10. A la partida 50401/204000 (Circulació/Lloguer d'elements de transport) 7.128 euros per atendre la contractació en forma de rènting d'un vehicle.

11. A la partida 50501/613000 (Aparcament Prat de la Creu/Millora d'instal·lacions tècniques) 15.200 euros per atendre la contractació del subministrament d'elements lumínics leds per a l'aparcament Prat de la Creu.





12.A la partida 40201/640000 (Noves Tecnologies/Programes informàtics) 46.661,06 euros per atendre l'arrendament financer per a l'adquisició d'una plataforma de serveis per als ciutadans.

13.A la partida 50501/603000 (Aparcament Prat de la Creu/Instal·lacions tècniques) 50.347,91 euros per atendre l'arrendament financer per a l'adaptació del sistema actual de gestió dels aparcaments.

14.A la partida 80101/227900 (Esports/Altres serveis a l'exterior) 52.038,94 euros per atendre la contractació del servei de suport a l'usuari del gimnàs de musculació del Centre Esportiu dels Serradells.

15.A la partida 80101/482100 (Esports/Federacions i clubs esportius) 211.676,61 euros per atendre l'atorgament de les subvencions per a l'organització i promoció d'activitats i serveis esportius que es desenvolupin a la parròquia d'Andorra la Vella del juliol del 2015 al juny del 2016.

Capítol II. De la gestió pressupostària i la despesa

Article 11. Fases d'execució pressupostària

1. Autorització de despesa

Autorització en virtut de la qual l'òrgan competent acorda o decideix la realització de la despesa objecte de la proposta.

2. Compromís

Reflex pressupostari de l'acord o la decisió de complir una obligació voluntària. El compromís es refereix, si és el cas, a l'adjudicació definitiva o comanda al tercer. La fiscalització de la conformitat produeix una reserva ferma i definitiva del crèdit per l'import compromès.

- a) En el cas d'adjudicació directa, la competència és dels cònsols, dels consellers delegats i dels directors, caps o responsables de Departament, segons el cas.
L'acte de compromís es formalitzarà mitjançant el lliurament de la comanda al contractant.
- b) En el cas d'adjudicació mitjançant concurs o subhasta, les competències corresponen a la Junta de Govern o al Consell de Comú.
L'acte de compromís es formalitzarà mitjançant la publicació de l'acord d'adjudicació i/o la notificació a l'adjudicatari.





3. Liquidació

Té per objecte verificar la realitat de l'obligació econòmica i la fixació de l'import definitiu de la despesa. La liquidació és practicada pel corresponent òrgan gestor en compliment d'una obligació legal, o en els casos d'obligacions voluntàries, quan el creditor de l'administració ha complert o garantit la seva obligació correlativa. La fiscalització de conformitat produeix la contracció de crèdit per l'import liquidat.

Aquest acte és competència del conseller delegat de Finances, prèvia realització dels controls necessaris pels òrgans escaients.

4. Ordre de pagament

Ordenació en virtut de la qual es disposa el pagament material o efectiu d'una obligació liquidada, d'acord amb les disponibilitats de tresoreria.

5. Pagament

Pagament material o efectiu amb el qual finalitza el procediment.

Estan facultats per a la formalització del pagament mitjançant la signatura dels documents escaients, els cònsols, el conseller delegat de Finances i un conseller delegat que determinarà la Junta de Govern, essent com a mínim necessàries dues (2) de les quatre (4) signatures, i obligatòriament la signatura del conseller delegat de Finances o d'un cònsol, actuant en substitució del primer.

Els pagaments es realitzaran mitjançant xecs nominatius o transferències bancàries nominatives.

Es consideren incloses en un sol acte administratiu totes les fases d'execució de les despeses següents:

- Nòmina de personal
- Despeses bancàries
- Rebuts domiciliats de:
 - Pòlisses d'assegurances
 - Arrendaments
 - ANDORRA TELECOM
 - FEDA

- La liquidació d'impostos indirectes com a obligat tributari en concepte de destinatari o beneficiari d'un servei (art. 9.2 de la Llei 17/2004)
- Operacions internes del Comú.





Article 12. Autoritzacions de despesa

L'autorització de la despesa és competència de:

- a) Directors, caps d'àrea o de servei, segons el cas, fins a 500 euros per mitjà de vals de comanda.
- b) Consellers de Comú fins a 5.000 euros segons el procediment administratiu de l'execució de les despeses (art. 79 Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals)
- c) Junta de Govern fins a 100.000 euros
- d) Consell de Comú per les autoritzacions que superin els 100.000 euros.

Article 13. Contractacions

1. La Junta de Govern pot contractar de forma directa despeses fins a un màxim de 30.000 euros, excepte pels casos previstos en la Llei de la contractació pública del 9 de novembre del 2000.

Així mateix, pot contractar de forma directa despeses de reconeguda urgència fins a un màxim de 60.000 euros amb el corresponent informe justificatiu de la urgència.

Les contractacions directes que siguin superiors a 30.000 euros hauran de publicar-se mitjançant edicte al BOPA.

2. La forma de contractació per despeses superiors a 30.000 euros serà el concurs excepte pels supòsits previstos en la Llei de contractació pública.

3. Per despeses superiors a 500 euros es demanaran, en aquells casos en què sigui possible, com a mínim 3 pressupostos amb l'excepció dels supòsits previstos en la Llei de contractació pública.

Article 14. Règim de concessió de transferències corrents

La Junta de Govern atorgarà les transferències corrents nominatives previstes al pressupost, d'acord amb l'establert en l'ordinació relativa a la normativa per a l'atorgament de subvencions per a l'organització i promoció d'activitats i serveis socials, culturals, esportius i juvenils, d'interès turístic i de dinamització comercial que es desenvolupin a la parròquia d'Andorra la Vella, del 13 d'abril del 2015, i mitjançant l'acord de concessió, fixant l'activitat o projecte objecte de subvenció i quina és la forma de justificació que els beneficiaris han de presentar per demostrar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.





Article 15. Excepcions al tràmit de fiscalització

D'acord amb l'article 85.7 de la Llei 10/2003 de les finances comunals, s'exceptuen del tràmit de fiscalització prèvia les despeses de material no inventariable, els contractes menors i els de caràcter periòdic i altres de tracte successiu, una vegada intervinguda la despesa corresponent al període inicial de l'acte o contracte del qual derivin.

A aquest respecte s'entenen per contractes menors les despeses d'imports inferiors a 5.000 euros.

La Intervenció Comunal podrà, si ho estima escaient, efectuar una intervenció amb posterioritat, exercida sobre una mostra representativa dels actes, documents o expedients mitjançant tècniques de mostratge d'auditoria.

Article 16. Pagaments a justificar

Els pagaments a justificar s'admeten exclusivament pels següents supòsits:

1. Desplaçaments (corporació o personal)
2. Pagaments en efectiu metàl·lic.

Capítol III. De les operacions financeres

Article 17. Operacions d'endeutament

1. Es faculta els cònsols perquè, de manera solidària, a proposta del conseller delegat de finances, i previ informe del director de Finances i de la Intervenció Comunal, concertin les operacions de renovació de les operacions de crèdit obertes en exercicis precedents.

2. El Comú podrà, mitjançant acord del Consell de Comú, concertar operacions d'endeutament necessàries pel bon funcionament del Comú, respectant els límits establerts en la Llei 32/2014, del 27 de novembre, de sostenibilitat de les finances públiques i d'estabilitat pressupostària i fiscal.

Disposició addicional primera

En annex s'incorpora el calendari tributari per a l'exercici 2016.





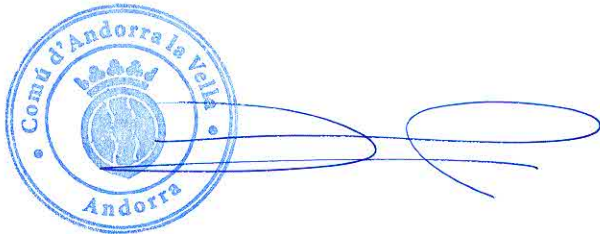
Disposició final única

Aquesta ordinació entra en vigor l'endemà de la seva publicació.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 25 de febrer del 2016

P. O. del Comú



Jordi PUY SEGURA
Secretari general

Vist i plau

Conxita MARSOL RIART
Cònsol major



ANNEX

Calendari tributari exercici 2016

TAXA, IMPOST O PREU PÚBLIC	DATA FACTURACIÓ	PERÍODE VOLUNTARI DE PAGAMENT
Impost de Foc i Lloc	27/01/2016	INICI: 28/01/2016 ACABAMENT: 28/02/2016
Impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals de l'activitat bancària.	27/01/2016	INICI: 28/01/2016 ACABAMENT: 28/02/2016
Preus públics de terrasses	27/01/2016	INICI: 28/01/2016 ACABAMENT: 28/02/2016
Preus públics de guals i reserves especials	27/01/2016	INICI: 28/01/2016 ACABAMENT: 28/02/2016
Impost sobre la propietat immobiliària edificada	13/04/2016	INICI: 14/04/2016 ACABAMENT: 14/05/2016
Impost sobre els rendiments arrendataris	18/05/2016	INICI: 19/05/2016 ACABAMENT: 19/06/2016
Taxa d'higiene pública i taxa d'enllumenat públic	07/09/2016	INICI: 08/09/2016 ACABAMENT: 08/10/2016
Impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals	12/10/2016	INICI: 13/10/2016 ACABAMENT: 13/11/2016
Taxa per a la publicitat exterior	09/11/2016	INICI: 10/11/2016 ACABAMENT: 10/12/2016



**MEMÒRIA DEL PRESSUPOST DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA PER A
L'EXERCICI 2016, APROVADA PEL CONSELL DE COMÚ CELEBRAT EN
DATA 25 DE FEBRER DEL 2016**

En l'elaboració del projecte del pressupost comunal per a l'exercici 2016, s'han previst totes les disposicions legals establertes per donar compliment a la Llei 10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals i posteriors modificacions, atenint-se als principis d'unitat, d'universalitat, d'annualitat, d'especialitat i de no afectació dels ingressos, i de l'article 68.2.a) de la mateixa Llei, que estableix les bases per efectuar la memòria explicativa en tant que documentació annexa a la formació del projecte de pressupost.

En especial l'aplicació de la Llei 32/2014, del 27 de novembre, de sostenibilitat de les finances públiques i d'estabilitat pressupostària i fiscal, que marca les limitacions de la despesa màxima permesa, de l'endeutament comunal, i els principis bàsics establerts es centren en la estabilitat financera.

Aquesta memòria de l'Ordinació del pressupost comunal per a l'any 2016 justifica les variacions més importants respecte al pressupost anterior. Alhora, s'exposen els ingressos previstos que permetran donar compliment a les obligacions exigibles i les despeses de funcionament.

Aquest pressupost per al 2016 s'ha elaborat a partir de la previsió d'ingressos reals i de caràcter ordinari. Seguidament s'ha procedit a analitzar cadascun dels departaments del Comú amb tots els seus serveis i activitats associades, per tal de determinar quina és la despesa necessària per al seu funcionament. Seguidament s'han establert quines serien les inversions i la seva prioritització per possibilitar continuar atenent les necessitats principals dels ciutadans de la parròquia.

En la seva elaboració han estat prioritari els treballs de desguassos i separatives de Santa Coloma, d'acord amb el programa de treball que s'està coordinant amb el Govern d'Andorra. Una altra prioritat és l'adequació de l'estructura del recinte del Centre Esportiu dels Serradells, d'acord amb les fases establertes.

Per altra banda, l'entrada de l'avinguda d'Enclar és un projecte que pretén redirigir els turistes cap a la parròquia. A més, es preveu el trasllat de la Casa Pairal.

Per tal de continuar garantint l'aigua del consum humà de la parròquia se seguiran realitzant inversions en el dipòsit de la Birena, així com millores en els sistemes de tractament d'aigües i de la regulació del XAP de la Comella. Per altra banda, s'instal·laran equips de producció d'energia elèctrica a la xarxa existent per aprofitar un recurs de font renovable.





Es creen nous projectes com el Mercat Nadal, amb l'objectiu de ser un referent en el Sud d'Europa, així com l'impuls econòmic de la parròquia i, especialment a les zones comercials. A més, s'ha dotat de major pressupost en les activitats de la parròquia com són la Festa Major i enguany la Capitalitat Cultural Iberoamericana.

S'han augmentat les subvencions destinades a les associacions culturals (un augment d'un 25% respecte al pressupost del 2015), el nombre d'associacions ha anat en augment a la parròquia i el Comú ha de donar suport a aquestes activitats per contribuir a la cohesió social i a l'enfortiment de la identitat comunal. A més, s'han augmentat les subvencions destinades a les associacions esportives, als efectes de donar suport als clubs de la parròquia i la cohesió especialment entre els joves.

El pressupost del 2016, d'un import de 34.849.928,61 euros, presenta una disminució del 1,85% respecte de l'exercici anterior. Destaca particularment la disminució del 2,38% en les inversions reals, ja que l'execució del pressupost es realitzarà a partir del mes de març (gener i febrer s'ha realitzat una pròrroga pressupostària en què no s'ha pogut autoritzar despeses d'inversió), aquest fet fa que es limiti el termini per executar la inversió passant a deu mesos d'un any natural. No obstant, proporcionalment la inversió per a l'exercici 2016 es superior a la pressupostada en el 2015.

DESPESES

PERSONAL

	2015	2016	%
100 Despeses de gratificació	892.834,80	783.384,42	-12,26%
110 Remun. bàsiques i altres pers. funcionari	12.162.529,19	11.526.591,27	-5,23%
130 Remun. bàsiques i altres agent adm. eventual	775.502,68	590.782,85	-23,82%
160 Quotes seguretat social	2.005.483,84	1.997.870,96	-0,38%
163 Despeses socials del personal	248.015,00	253.015,00	2,02%
Total	16.084.365,51	15.151.644,50	-5,80%

Imports en €

Partint de la base que en les liquidacions pressupostàries efectuades en els darrers anys, es constata un gran diferencial entre allò pressupostat i liquidat, s'ha optat per realitzar una previsió més ajustada.

Així, pel que fa al concepte 110 de remuneració al personal funcionari, presenta un decrement del 12,26% més adaptat a les liquidacions. Per altra banda, es vol fer un esforç en l'optimització de recursos humans adscrits a l'Administració comunal, amb el constrenyiment de la contractació dels agents de l'Administració de caràcter eventual i consolidant mitjançant edictes de pública concurrència les places que es considerin imprescindibles.





La voluntat de l'actual corporació es aixecar la suspensió temporal realitzada a l'any 2010 dels triennis (antiguitat de cada persona) destacant que el període de suspensió (6 anys) no es computarà.

Amb la clara determinació de professionalitzar el personal de l'Administració comunal, s'ha augmentat la partida de formació, amb el qual es realitza un pla de formació i que es materialitzi (en l'exercici 2015 tan sols es van liquidar 18 milers d'euros).

S'ha previst l'augment de la Seguretat Social de l'1%, per tal de donar compliment a la nova legislació que entrarà en vigor durant l'exercici.

DESPESES DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS

	2015	2016	%
200 Lloguer terrenys i béns naturals	2.594.287,44	2.386.241,51	-8,02%
202 Lloguer edificis i altres construccions	657.824,00	654.826,00	-0,46%
203 Lloguer de maquinària, instal·lacions i equip.	89.525,00	152.340,80	70,17%
204 Lloguer d'elements de transport	14.250,00	242.592,00	1602,40%
206 Lloguer d'equipaments per a la informàtica	0,00	15.500,00	NA
208 Lloguer altre immobilitzat immaterial	2.850,00	2.850,00	0,00%
212 Reparació i cons edificis i altres construccions	72.364,04	71.700,00	-0,92%
213 Rep. i cons. maquinària, instal. i equipament	366.711,20	351.354,12	-4,19%
214 Reparació i cons. material de transport	215.000,00	236.500,00	10,00%
215 Reparació i cons. mobiliari i efectes	41.676,54	49.121,08	17,86%
216 Reparació i cons. equipaments informàtics	2.500,00	2.500,00	0,00%
217 Reparació i cons. béns destinats a ús públic	404.689,52	435.854,04	7,70%
219 Reparació i cons. d'altre immobilitzat	5.225,00	5.225,00	0,00%
220 Material d'oficina	60.647,34	65.766,70	8,44%
221 Subministraments	1.456.789,82	1.458.514,62	0,12%
222 Comunicacions	168.297,00	155.123,04	-7,83%
223 Transport	636.312,50	596.302,50	-6,29%
224 Primes d'assegurances	347.585,00	347.610,04	0,01%
225 Tributs	7.030,00	6.897,00	-1,89%
226 Altres serveis	532.954,50	1.088.086,00	104,16%
227 Treballs realitzats per altres empreses	1.728.426,60	1.804.260,58	4,39%
229 Imprevistos i insuficiències	10.067,00	59.167,00	487,73%
230 Reemborsament de dietes	9.131,00	8.849,00	-3,09%
231 Locomoció	16.724,50	16.524,00	-1,20%
242 Nous serveis	20.000,00	0,00	NA
Total	9.460.868,00	10.213.705,03	7,96%

Imports en €

Les despeses de béns corrents i de serveis augmenten en el seu total en un 7,96%. Cal destacar la voluntat de la corporació per dotar pressupostàriament la Festa Major d'Andorra la Vella. Per tal de promocionar la parròquia en altres



èpoques de l'any s'ha previst realitzar un Mercat de Nadal i diferents activitats i actes per impulsar comercialment Andorra la Vella i Santa Coloma. A més, aquest augment també es deu a la recuperació de la Fira d'Andorra la Vella per import de 155.000 euros, que anteriorment era gestionada per la societat TURECAV, SLU.

Com a fet extraordinari d'aquest pressupost 2016 s'ha de destacar, enguany, que Andorra la Vella serà Capital Iberoamericana de la Cultura i s'ha previst un programa important d'activitats i d'actes.

A nivell d'aparcament, cal destacar que la parròquia disposa de més aparcaments com són l'aparcament anomenat Parc Central II, l'aparcament del Giberga i l'aparcament del carrer Mossèn Lluís Pujol a Santa Coloma (aquest últim ubicat a les rodalies del Col·legi Janer).

L'increment del concepte 203, lloguer de maquinària, instal·lacions i equipaments respon a l'arrendament de motius per a l'enllumenat de Nadal (dels 84 milers d'euros pressupostats al 2015, s'han pressupostat al 2016 un import de 125 milers d'euros) atenent a l'ampliació contractual realitzada a l'any 2015 amb l'objectiu de potenciar-ho com atractiu turístic.

L'atenció a la línia de racionalització constant de la despesa sense minvar la prestació de serveis no impedeix certs increments; cal destacar les reparacions i conservació de material de transport a càrrec del Comú per import de 236.500 euros (conceptes 214). Per aquest motiu, per tal de poder renovar part del parc mòbil està previst realitzar rèntings (conceptes 204).

El concepte d'imprevistos o insuficiències és la previsió de la sentència que es va informar al Comú al desembre del 2015.

DESPESES FINANCERES

	2015	2016	%
310 Interessos de préstecs	515.000,00	385.000,00	-25,24%
330 Interessos de comptes corrents	300.000,00	200.000,00	-33,33%
342 Interessos	0,00	11.825,00	NA
349 Altres despeses financeres	40.000,00	40.000,00	0,00%
912 Amort. Préstecs C/T amb bancs	2.965.000,00	2.965.000,00	0,00%
Total	3.820.000,00	3.601.825,00	-5,71%

Imports en €

La despesa financera presenta una disminució en el seu total del 5,71%. Tenint en compte l'EURIBOR registrat, permet amortitzar més ràpidament els préstecs concedits (concepte 912) tot i tenint un menor cost en interessos (concepte 310).





TRANSFERÈNCIES CORRENTS

	2015	2016	%
443 JOVIAL SLU	344.150,00	326.400,00	-5,16%
444 TURECAV SLU	251.084,00	0,00	NA
482 A famílies i institucions sense finalitat de lucre	796.986,37	888.696,89	11,51%
Total	1.392.220,37	1.215.096,89	-12,72%

Imports en €

Les transferències de despesa corrent disminueixen, principalment per l'aportació efectuada a la societat TURECAV, SLU amb la previsió que sigui dissolta durant l'any 2016. Per altra banda, l'aportació que realitza el Comú d'Andorra la Vella a la societat JOVIAL, SLU es veu lleugerament disminuïda. El Comú d'Andorra la Vella és l'únic accionista d'ambdues societats.

Cal destacar l'augment de les subvencions culturals (increment d'un 25%) com esportives (increment d'un 5%).

INVERSIONS REALS

	2015	2016	%
602 Edificis i altres construccions	260.000,00	78.910,00	-69,65%
603 Maquinària, instal·lacions i equipament	195.252,12	407.912,00	108,92%
604 Material de transport	110.000,00	157.000,00	42,73%
605 Mobiliari i estris	10.525,00	14.325,00	36,10%
606 Equipaments per a processos d'informació	106.300,00	110.021,03	3,50%
607 Béns destinats a l'ús general	2.071.000,08	2.088.100,04	0,83%
608 Altre immobilitzat material	47.978,04	57.299,00	19,43%
609 Estudis i projectes d'inversió	170.000,04	335.000,00	97,06%
612 Edificis i altres construccions	1.389.000,00	762.600,00	-45,10%
613 Maquinària, instal·lacions i equipaments	83.000,04	311.356,00	275,13%
616 Equipaments per a processos d'informació	4.000,00	4.000,00	0,00%
617 Béns destinats a l'ús general	249.750,08	203.500,04	-18,52%
640 Immobilitzat immaterial	52.200,00	105.781,00	102,65%
Total	4.749.005,40	4.635.804,11	-2,38%

Imports en €

El capítol d'inversions presenta una disminució del 2,38%. Les inversions més significatives són les següents:

Obres Margineda/ Av. Enclar	400.000
Reparacions dels Serradells	400.000
Separativa Av. Sta. Coloma	300.000
Xarxa enllumenat	241.000





Embelliment Av. Meritxell	300.000
Equips de producció d'energies (turbines)	150.000
Instal·lació seguretat contra incendis Aparcament de la Creu	114.000
Equipaments informàtics	110.000
Canvi sistema tractament d'aigua	100.000
Programari del cadastre	100.000
Xarxa enllumenat de nadal	60.000
Vehicles elèctrics	63.000
Casa Comuna- Planta baixa	30.000

Imports en €

Com es desprèn del quadre anterior, la inversió es centra en la seguretat (reparacions del Centre Esportiu dels Serradells, les separatives de Santa Coloma i la instal·lació de seguretat contra incendis de l'aparcament del Prat de la Creu). Per altra banda, en l'embelliment en general i senyalització de la parròquia.

La xarxa d'enllumenat és un tema prioritari així com la dotació d'equips per a l'Àrea d'Higiene amb la finalitat de tornar a tenir una parròquia endreçada i il·luminada pel confort de tots els ciutadans d'Andorra la Vella i Santa Coloma.

ACTIUS FINANCERS

	2015	2016	%
840 Constitució de dipòsits	0,00	31.853,08	NA

Imports en €

D'acord amb l'article 19 Compte de compensació de la Llei 32/2014, del 27 de novembre, de sostenibilitat de les finances públiques i d'estabilitat pressupostària i fiscal (anomenada "regla d'or"), s'inclou aquesta partida pressupostària que correspon al 0,10% del total de les despeses pressupostades.

INGRESSOS

IMPOSTOS DIRECTES

	2015	2016	%
100 Impostos dir. sobre la residència	395.000,00	395.000,00	0,00%
112 Impostos dir. sobre béns immobles	2.450.000,00	2.450.000,00	0,00%
115 Impostos dir. sobre els rendiments arrendataris	3.350.000,00	3.460.000,00	3,28%
130 Radicació d'activitats comerç, empr, i profess.	3.950.000,00	3.975.106,00	0,64%
140 Impostos dir. Drets de construcció	467.000,00	436.000,00	-6,64%
Total	10.612.000,00	10.716.106,00	0,98%

Imports en €





El capítol 1 d'ingressos, corresponent als impostos directes, presenta una variació global, d'un augment del 0,98%.

IMPOSTOS INDIRECTES

	2015	2016	%
200 Impostos indir. ITP	985.000,00	938.205,31	-4,75%

Imports en €

El tipus de gravamen comunal que s'aplica a les transmissions patrimonials immobiliàries de béns i drets reals sobre béns immobles radicats a la parròquia d'Andorra la Vella, d'acord amb la Llei 10/2014 que actualitza la graella del tipus de gravamen d'aquest impost, és del 3%.

TAXES I ALTRES INGRESSOS

Amb l'entrada de la nova corporació s'ha considerat prudent no realitzar cap increment de taxes i preus públics, i disposar de major termini per analitzar i estudiar les propostes en aquest sentit.

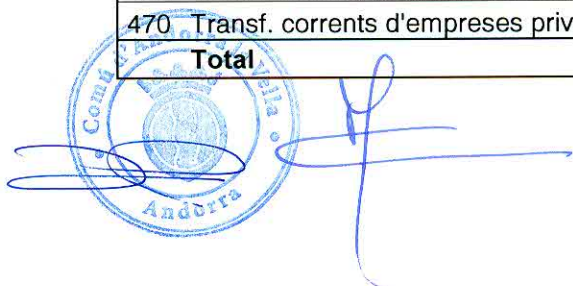
	2015	2016	%
310 Taxes Serveis generals (enllumenat i higiene)	2.852.890,00	2.865.450,00	0,44%
311 Sobre activitats econòmiques	90.000,00	100.000,00	11,11%
312 Taxes sobre la propietat immobiliària	10.459,00	12.475,78	19,28%
313 Taxes i altres serveis administratius	311.340,00	317.340,00	1,93%
340 Taxes de serveis de caràcter general	4.792.435,96	4.615.020,89	-3,70%
350 Serveis caràcter general	2.192.285,04	2.395.450,00	9,27%
352 Taxes sobre la propietat immobiliària	1.164.965,00	1.209.000,00	3,78%
391 Sancions	235.801,00	340.801,00	44,53%
392 Recàrrecs de constrenyiment	20.000,00	28.000,00	40,00%
394 Prestació personal	26.776,00	31.000,04	15,78%
395 Cessions POUP (15%)	300.000,00	300.000,00	NA
399 Altres ingressos diversos	65.920,04	50.200,00	-23,85%
Total	12.062.872,04	12.264.737,71	1,67%

Imports en €

TRANSFERÈNCIES CORRENTS I DE CAPITAL

	2015	2016	%
420 Transferències corrents del Govern	2.531.181,00	3.029.979,00	19,71%
470 Transf. corrents d'empreses privades	5.365,00	6.285,00	17,15%
Total	2.536.546,00	3.036.264,00	19,70%

Imports en €





	2015	2016	%
720 Transferències de capital del Govern	8.072.724,00	7.539.915,00	-6,60%

Imports en €

La transferència rebuda del Govern d'Andorra es manté respecte de l'exercici 2015. Per altra banda, per donar resposta a la modificació de la Llei 15/2015, del 3 de desembre, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003, de modificació de l'article 7 i supressió dels articles 8 i 9, s'han equilibrat els ingressos de funcionament amb les despeses de funcionament.

INGRESSOS PATRIMONIALS

	2015	2016	%
520 Ingr. Patrim. Comptes bancaris	600,00	2.000	233,33%
543 Adjudicació i subh. de locals de negoci	307.345,05	352.700,59	14,76%
Total	307.945,05	354.700,59	15,18%

Imports en €

L'augment del concepte es deu principalment a la recuperació dels ingressos que generaven els lloguers del Centre Congressos que anteriorment eren recaptats per la societat TURECAV, SLU.

PASSIUS FINANCERS

	2015	2016	%
913 Passius financers	929.372,19	0,00	NA

Imports en €

Amb l'objectiu de complir els principis bàsics de sostenibilitat financera i estabilitat pressupostaria per aquest 2016 no s'han pressupostat passius financers.

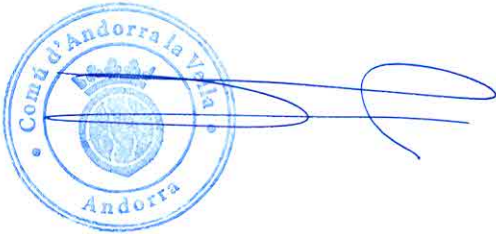
Cosa que es fa pública per a coneixement general.





Andorra la Vella, 25 de febrer del 2016

P. O. del Comú



Jordi Puy Segura
Secretari general

Vist i plau

Conxita Marsol Riart
Cònsol major

COMÚ D'ANDORRA LA VELLA - 2016

RESUM PER CAPÍTOL PRESSUPOST INICIAL

INGRESSOS

Cap.	Descripció Capítol	Exercici 2016
I	IMPOSTOS DIRECTES	10.716.106,00
II	IMPOSTOS INDIRECTES	938.205,31
III	TAXES I ALTRES INGRESSOS	12.264.737,71
IV	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	3.036.264,00
V	INGRESSOS PATRIMONIALS	354.700,59
	Total Ingressos Corrents	27.310.013,61
VII	TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	7.539.915,00
	Total Ingressos Capital	7.539.915,00
	Total General	34.849.928,61

DESPESES

Cap.	Descripció Capítol	Exercici 2016
I	DESPESES DE PERSONAL	15.151.644,50
II	CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS	10.213.705,03
III	DESPESES FINANCERES	636.825,00
IV	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	1.215.096,89
	Total Despeses Corrents	27.217.271,42
VI	INVERSIONS REALS	4.635.804,11
VIII	ACTIUS FINANCERS	31.853,08
IX	PASSIUS FINANCERS	2.965.000,00
	Total Despeses Capital	7.632.657,19
	Total General	34.849.928,61



COMÚ D'ANDORRA LA VELLA - 2016
Relació Partides de Despesa per Econòmic
 Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
1 DESPESES PERSONAL			15.151.644,50
10 DESPESES DE GRATIFICACIÓ		783.384,42	
100 DESPESES DE GRATIFICACIÓ	783.384,42		
11 PERSONAL FUNCIONARI		11.526.591,27	
110 REM BÀSIQUES, ALTRES REM. PERS. FUNCIONARI	11.526.591,27		
13 AGENT DE L'ADMINISTRACIÓ DE CARÀCTER EVENTUAL		590.782,85	
130 REM. BÀSIQUES I ALTRES REM. AGENTS EVENTUALS	590.782,85		
16 QUOTES,PREST.,DESPESES SOCIALS CÀRREC DE L'EMPRESA		2.250.885,96	
160 QUOTES SEGURETAT SOCIAL	1.997.870,96		
163 DESPESES SOCIALS DEL PERSONAL	253.015,00		
2 CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS			10.213.705,03
20 LLOGUERS		3.454.350,31	
200 LLOGUER TERRENYS I BÉNS NATURALS	2.386.241,51		
202 LLOGUER EDIFICIS I ALTRES CONSTRUCCIONS	654.826,00		
203 LLOGUER MAQUINÀRIA, INSTAL·LACIONS I EQUIPAMENTS	152.340,80		
204 LLOGUER D'ELEMENTS DE TRANSPORT	242.592,00		
206 LLOGUER D'EQUIPAMENTS PER A LA INFORMÀTICA	15.500,00		
208 CÀNONS	2.850,00		
21 REPARACIONS, MANTENIMENT I CONSERVACIÓ		1.152.254,24	
212 EDIFICIS I ALTRES CONSTRUCCIONS	71.700,00		
213 MAQUINÀRIA, INSTAL·LACIONS I EQUIPAMENTS	351.354,12		
214 ELEMENTS DE TRANSPORT	236.500,00		
215 MOBILIARI I APARELLS TÈCNICS	49.121,08		
216 EQUIPS INFORMÀTICS	2.500,00		
217 BÉNS DESTINATS A L'ÚS PÚBLIC	435.854,04		
219 ALTRE IMMOBILITZAT MATERIAL	5.225,00		
22 MATERIALS, SUBMINISTRAMENTS I ALTRES		5.581.727,48	
220 MATERIAL D'OFICINA ORDINARI	65.766,70		
221 SUBMINISTRAMENTS	1.458.514,62		
222 COMUNICACIONS	155.123,04		
223 TRANSPORT	596.302,50		
224 PRIMES D'ASSEGURANCES	347.610,04		
225 TRIBUTS	6.897,00		
226 ALTRES SERVEIS	1.088.086,00		



9 PASSIUS FINANCERS

2.965.000,00

91 AMORTITZACIÓ DE PRÉSTECES

2.965.000,00

912 AMORT. PRÉSTECES C/T AMB BANCS

2.965.000,00

Total Pressupost 2016

34.849.928,61



COMÚ D'ANDORRA LA VELLA - 2016
Relació Conceptes d'Ingrés per Econòmic
 Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
1 IMPOSTOS DIRECTES			10.716.106,00
10 SOBRE LA RESIDÈNCIA		395.000,00	
100 SOBRE LA RESIDÈNCIA	395.000,00		
11 SOBRE EL CAPITAL		5.910.000,00	
112 SOBRE BÉNS IMMOBLES	2.450.000,00		
115 SOBRE ELS RENDIMENTS ARRENDATARIS	3.460.000,00		
13 SOBRE ACTIVITATS ECONÒMIQUES		3.975.106,00	
130 RADICACIÓ D'ACTIVITATS COMER.,EMP. I PROFESS.	3.975.106,00		
14 SOBRE ACT.ECONÒMIQUES DE CONSTRUCCIÓ		436.000,00	
140 DRETS DE CONSTRUCCIÓ	436.000,00		
2 IMPOSTOS INDIRECTES			938.205,31
20 SOBRE TRANSMISSIONS PATRIMONIALS		938.205,31	
200 SOBRE TRANSMISSIONS PATRIMONIALS	938.205,31		
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			12.264.737,71
31 TAXES		3.295.265,78	
310 SERVEIS GENERALS	2.865.450,00		
311 SOBRE ACTIVITATS ECONÒMIQUES	100.000,00		
312 SOBRE LA PROPIETAT IMMOBILIÀRIA	12.475,78		
313 SERVEIS ADMINISTRATIUS	317.340,00		
34 PREUS PÚBLICS PER PRESTACIÓ DE SERVEIS		4.615.020,89	
340 SERVEIS DE CARÀCTER GENERAL	4.615.020,89		
35 PREUS PÚBLICS PER LA UTILITZACIÓ PRIVATIVA		3.604.450,00	
350 SERVEIS DE CARÀCTER GENERAL	2.395.450,00		
352 QUE BENIFICIEN O AFECTEN LA PROPIETAT IMMOBILIÀRIA	1.209.000,00		
39 ALTRES INGRESSOS		750.001,04	
391 SANCIONS	340.801,00		
392 RECÀRRECS DE CONSTRENYIMENT	28.000,00		
394 PRESTACIÓ PERSONAL	31.000,04		
395 CESSIONS POUP	300.000,00		
399 ALTRES INGRESSOS DIVERSOS	50.200,00		
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			3.036.264,00
42 DE L'ESTAT		3.029.979,00	
420 MOLT IL·LUSTRE GOVERN D'ANDORRA	3.029.979,00		
47 D'EMPRESES PRIVADES		6.285,00	
470 D'EMPRESES PRIVADES	6.285,00		



JOVES I VIVENDA ALTERNATIVA, S.L.U. - 2016
Relació Partides de Despesa per Econòmic
 Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
2	CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS		129.950,00
21	REPARACIONS, MANTENIMENT I CONSERVACIÓ	42.550,00	
212	EDIFICIS I ALTRES CONSTRUCCIONS	40.550,00	
213	MAQUINÀRIA, INSTAL·LACIONS I EQUIPAMENTS	2.000,00	
22	MATERIALS, SUBMINISTRAMENTS I ALTRES	87.400,00	
221	SUBMINISTRAMENTS	26.500,00	
222	COMUNICACIONS	200,00	
224	PRIMES D'ASSEGURANCES	5.000,00	
225	TRIBUTS	18.000,00	
227	TREBALLS REALITZATS PER ALTRES EMPRESES	37.700,00	
3	DESPESES FINANCERES		125.250,00
31	DE PRÉSTECS	125.000,00	
310	INTERESSOS DE PRÉSTECS	125.000,00	
34	DE DIPÒSITS, FIANCES I ALTRES	250,00	
349	ALTRES DESPESES FINANCERES	250,00	
9	PASSIUS FINANCERS		300.000,00
91	AMORTITZACIÓ DE PRÉSTECS	300.000,00	
912	AMORT. PRÉSTECS C/T AMB BANCS	300.000,00	
Total Pressupost 2016			555.200,00

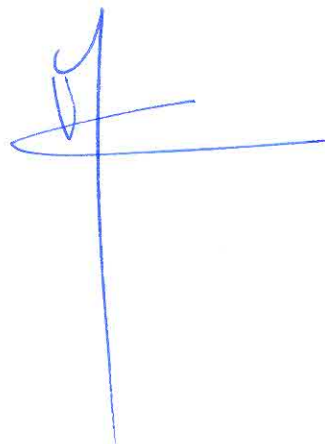


JOVES I VIVENDA ALTERNATIVA, S.L.U. - 2016
Relació Conceptes d'Ingrés per Econòmic
Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			1.300,00
39 ALTRES INGRESSOS		1.300,00	
399 ALTRES INGRESSOS DIVERSOS	1.300,00		
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			326.400,00
40 DEL COMÚ		326.400,00	
400 DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA	326.400,00		
5 INGRESSOS PATRIMONIALS			227.500,00
52 INTERESSOS DE DIPÒSITS		500,00	
520 COMPTES BANCARIS	500,00		
54 RENDES DE BÉNS IMMOBLES		227.000,00	
543 ADJUDICACIÓ I SUBHASTA DE LOCALS DE NEGOCI	227.000,00		

Total Pressupost 2016

555.200,00



SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA - 2016
Relació Partides de Despesa per Econòmic
Pressupost 2016

Concepte	Article	Capítol
		67.995,89
12 PERSONAL CONTRACTUAL	58.502,96	
120 PERSONAL CONTRACTUAL	58.502,96	
16 QUOTES,PREST.,DESPESES SOCIALS CÀRREC DE L'EMPRESA	9.492,93	
160 QUOTES SEURETAT SOCIAL	8.482,93	
163 DESPESES SOCIALS DEL PERSONAL	1.010,00	

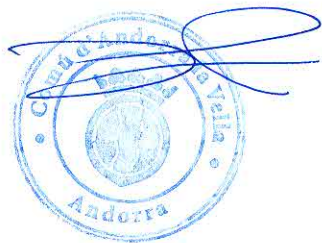
Total Pressupost 2016

67.995,89



SECCIÓ D'ACCIÓ ESPORTIVA - 2016
Relació Conceptes d'Ingrés per Econòmic
Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			67.995,89
40 DEL COMÚ		67.995,89	
400 DEL COMÚ D'ANDORRA LA VELLA	67.995,89		
Total Pressupost 2016			67.995,89



Turisme i Economia per Andorra la Vella, S.L.U. - 2016
Relació Partides de Despesa per Econòmic
 Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
1 DESPESES PERSONAL			70.246,00
12 PERSONAL CONTRACTUAL		61.000,00	
120 PERSONAL CONTRACTUAL	61.000,00		
16 QUOTES,PREST.,DESPESES SOCIALS CÀRREC L'EMPRESA		9.246,00	
160 QUOTES SEURETAT SOCIAL	9.246,00		
2 CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I SERVEIS			113.554,00
20 LLOGUERS		3.000,00	
200 LLOGUER TERRENYS I BÉNS NATURALS	3.000,00		
21 REPARACIONS, MANTENIMENT I CONSERVACIÓ		4.504,00	
212 EDIFICIS I ALTRES CONSTRUCCIONS	2.000,00		
213 MAQUINÀRIA, INSTAL·LACIONS I EQUIPAMENTS	2.004,00		
215 MOBILIARI I APARELLS TÈCNICS	500,00		
22 MATERIALS, SUBMINISTRAMENTS I ALTRES		102.050,00	
220 MATERIAL D'OFICINA ORDINARI	450,00		
221 SUBMINISTRAMENTS	61.000,00		
222 COMUNICACIONS	1.000,00		
224 PRIMES D'ASSEGURANCES	300,00		
225 TRIBUTS	1.300,00		
226 ALTRES SERVEIS	12.200,00		
227 TREBALLS REALITZATS PER ALTRES EMPRESES	25.800,00		
23 INDEMNITZACIONS PER SERVEIS		4.000,00	
230 REEMBORSAMENT DE DIETES	2.000,00		
231 LOCOMOCIÓ	2.000,00		
3 DESPESES FINANCERES			1.600,00
34 DE DIPÒSITS, FIANCES I ALTRES		1.600,00	
349 ALTRES DESPESES FINANCERES	1.600,00		
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS			10.000,00
44 TRANSFERÈNCIES		10.000,00	
445 OFICINA DE TURISME	10.000,00		

Total Pressupost 2016

195.400,00



[Handwritten signature in blue ink]

Turisme i Economia per Andorra la Vella, S.L.U. - 2016
Relació Conceptes d'Ingrés per Econòmic
Pressupost 2016

	Concepte	Article	Capítol
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS			195.400,00
34 PREUS PÚBLICS PER PRESTACIÓ DE SERVEIS		2.500,00	
340 SERVEIS DE CARÀCTER GENERAL	2.500,00		
35 PREUS PÚBLICS PER LA UTILITZACIÓ PRIVATIVA		192.900,00	
350 SERVEIS DE CARÀCTER GENERAL	192.900,00		

Total Pressupost 2016

195.400,00



A handwritten signature in blue ink, consisting of a vertical line on the left, a horizontal line across the middle, and a large loop on the right. The number '158' is written in the center of the signature.